Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Pennsylvania (1967-70) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Đại-sứ Anh tại V.N. về nước tham-kh...
chánh-phủ nhiều vấn-đề quan-trọng ve...

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 931 ★ GIÁ : 9đ ★ THỨ TƯ 25-8-1965

thời luận

THÔNG-TIN — BÌNH-LUẬN — VÀ KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ : 4 Gia Long Saigon ● Giấy số : 21.99

ĐẠI SỨ MỸ TẠI NHỰT

hoan nghinh mọi cuộc vận động thực hiện hoà-bình ở V.N.

● *Ông tuyên bố: Nếu Mỹ thắng ở V.N. mà để mất liên-hệ với Nhựt và các nước Âu Châu thì cũng là vô ích!*

SAIGON.— *Đại VOA đêm thứ hai cho hay Đại sứ Anh tại V.N.-C.H. vừa rời Saigon về Luân Đôn, trong tuần này để tham khảo ý kiến của các lãnh tụ trong Chánh phủ Anh về nhiều vấn đề quan trọng liên hệ tới V.N.*

Đại sứ cho rằng Anh quốc là 1 nước có giọng nói nhiều trong những cuộc thương thảo để tìm ra giải pháp cho VN và Thủ tướng Anh H. Wilson có gửi một lá thư mới trong kỳ Đại hội đồng L.H.Q. nhóm họp vừa đàng tới.

Đại - sứ Mỹ tại Nhựt tuyên bố...

Theo đài Đông Kinh tối qua, Đại sứ Mỹ tại Nhật bản vừa tuyên bố là đại ân sủng chánh Mỹ ủng hộ chánh sách Hoa Kỳ tại VN. Ông nhấn chánh sách này chắc chắn sẽ chịu ảnh hưởng của nhiều phái ủng hộ và chống chiến tranh tại Nhật bản. Vị Đại sứ Hoa Kỳ đã nói như trên trong 1 cuộc họp báo tại Đông Kinh vào chiều 24-8, sau khi ông từ Hoa-Thịnh Đốn trở lại Nhật, ông nói là nếu Mỹ thắng trong cuộc chiến tranh ở V.N. mà để mất những giây liên hệ hợp tác với các nước khác như Nhật bản, các nước Âu-châu thì thắng lợi đó cũng là vô ích. Ông nói là ông thành thật hoan nghinh mọi cuộc vận động nào của các quốc gia nhằm thể giới kể cả Nhật bản, để đưa tới 1 đường hướng Hòa bình cho V.N. (TTL)

SAU 13 NĂM SỐNG Ở BẮC-VIỆT MỘT CỰU BINH-SĨ LÊ-DƯƠNG PHÁP NGƯỜI TÂY-BAN-NHA ĐÃ VỀ NƯỚC

thuật lại cuộc sống của anh ra sao?

▣ **Bộ-quốc phòng Mỹ công bố danh sách 17 quân nhân Mỹ còn bị V.C. bắt giữ.**

HƯƠNG CẢNG (AP).— Hôm thứ hai, một cựu binh sĩ Lê dương, gốc người Tây-ban-Nha đã bị Việt Cộng bắt giữ 15 năm trước đây, đã đến đường trở về Tây-ban-Nha cùng người vợ trẻ Việt-Nam và một cậu con trai mới được 5 tháng.

Ông Jesus Torres Garcia, 38 tuổi đã tuyên bố với báo chí là ông đã sống 13 năm lao động vất vả, tuy nhưng không cho biết rõ ông có còn là một tù binh trong 10 năm vừa qua hay không. Ông cũng tiết lộ rằng trong 3 năm đầu tiên ông cùng các bạn bị bắt giam đã phải phá rừng để lấy đất tại một trại tập trung của Bắc Việt ở gần biên giới Trung Cộng.

Sau đó, ông làm việc tại mỏ than cách thủ đô Hà Nội 96 cây số về phía Bắc và 7 năm sau cùng ông làm việc tại nhà máy xi măng tại bến cảng Hải Phòng. Trong thời gian làm việc tại mỏ than, mỗi tháng ông được trả 45 đồng và tại nhà máy xi măng là 55 đồng.

Sau khi thuyền chuyển sang làm việc tại nhà máy xi măng ở Hải

xem tiếp 1 trang 4

NHIỀU TIỂU-ĐOÀN CHỦ-LỰC

mở cuộc tấ...-công V.C. ở Định-Tường

● Chiến hạm Mỹ pháo-kích V.C. ở Đà-Nẵng, Vũng-Tàu

● **Việt-Cộng tấn-công một đồn ở Vĩnh-Bình.**

SAIGON.— Tình hình chiến sự theo thông báo của Bộ Tư Lệnh Mỹ cả các cuộc hành quân ở Định Tường là quan trọng nhất với 46 phi vụ và 3 tiểu đoàn chủ lực quân tham gia VC. Dưới đây là tóm chi tiết:

Hành quân hỗn hợp ở Vĩnh Long

VĨNH LONG 23-8.— 9 V.C. chết, 4 bị bắt và 6 súng các nhân bị tịch thu sau 22-8 trong 1 cuộc hành quân truy địch và diệt địch của quân Chính phủ khai diễn tại vùng cách Cần Thơ 16 cây số về phía Đông Nam. Hành quân này bắt đầu bốn 7 giờ sáng ngày 22-8 gồm có các đơn vị chủ lực quân, địa phương quân, Thiết giáp và 4 giang thuyền Xung phong tham dự. 8 trong số VC bị giết vào lúc 11,40 trong 1 cuộc giao tranh với quân thám kích và Thiết giáp ở Hành quân chấm dứt vào lúc 22,15. Tên tuổi chủ vệ phía lực lượng bảo quân.

V.C. tấn công 1 đồn ở Vinh Binh

VĨNH BÌNH 23-8 — Vào lúc 0,05 VC tấn công 1 đồn nằm tọa ở cách Saigon 161 112 cây số về phía Tây Nam, chúng đã dùng bích kích pháo B1 lý và súng bazoka và súng B.M. Lực lượng VC đã bị phản công bằng súng hạng nặng và trọng pháo. 1 phi cơ soi sáng đã đến nơi và VC rút lui sau 45 phút sau đó 2 Skyraider A-1H đến oanh tạc những mục tiêu gần đồn. Bên lực lượng phòng thủ vô sự.

46 phi cơ không vận 3 tiểu đoàn

ĐỊNH TƯỜNG 23/8.— 34 phi cơ trực thăng UH-1B của Lực quân Mỹ và 12 trực thăng võ trang đã không vận 3 tiểu đoàn chủ lực quân Chánh phủ tới 3 khu vực đồ quân vào ngày 22/8 tại vùng cách Saigon 161 64 cây số về phía Tây Nam. Các trực thăng bị xạ kích quanh

xem tiếp 0 trang 4

Thiếu Tướng Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương viết kiến Quốc Vương và Hoàng Hậu Thái Lan ngày 21-8-65 trong cuộc công du tại Thái Lan.

BA...

24 giờ nữa...

● RÁT CÓ THỂ PHI-THUYỀN BAY ĐỦ 8 NGÀY NHƯ ĐÃ DỰ ĐỊNH.

Đài VOA sáng hôm 24 8, loan báo rằng trong ngày thứ hai vừa rồi, những thí nghiệm trong phi thuyền Gemini-5 lại được phép bay thêm 24 giờ nữa.

Hai phi hành gia Cooper và Conrad đã điều khiển phi thuyền trong một vụ thí nghiệm rất khó khăn: phi thuyền phải lái gần một quỹ đạo đã định trước. Ngày kia các phi hành gia đã sống cao được điều gần nhất của quỹ đạo lên 15 cây số, và đã mở rộng quỹ đạo thêm vài cây số. Đây là một sự thành công quan trọng của chuyến bay này.

Cũng trong ngày hôm qua, hai phi hành gia đã ngủ được 8 tiếng. Hôm đã, hai phi hành gia đã khó ngủ. Thí chương trình qua ngày mới người phải ngủ 8 giờ. Mỗi lượt 6 giờ và một lượt hai giờ.

Rất có thể phi thuyền được phép bay trong 8 ngày như ban Gém đã định từ trước.

Chuẩn-tướng Vĩnh-Lộc họp báo cho biết

Kế-hoạch cô-lập Cao-Nguyên

CỦA V.C. ĐÃ BỊ PHÁ VỠ HOÀN TOÀN

● *Chánh-phủ đối phó thích đáng với bọn Thượng-Cộng Ful-Ro*

Tường thuật của BBPV

PLEIKU.— (23-8) Chuẩn tướng Viện Lộc Tư lệnh quân đoàn II đã mở một cuộc họp báo tại Hồ trung tâm Tỉnh đường Pleiku vào hồi 9 giờ sáng ngày 23-8. Hiện diện trong cuộc họp báo, có các sĩ quan cao cấp của Bộ Tham mưu Quân đoàn II, các cấp quân đầu chính và đại diện các sắc dân thượng tại Pleiku tham dự.

Đi vào nội dung cuộc họp báo, Chuẩn Tướng Vĩnh Lộc tuyên bố:

• Trước hết hoàn toàn an ninh tỉnh bình thường, quân sự cũng như chính trị tại các khu vực thuộc vùng II Chiến thuật đã và đang diễn tiến sau những ngày gay go và quyết liệt.

Về phương diện quân sự, sau những chiến thắng quyết liệt của quân ta tại các mặt trận thuộc vùng II đã chúng tỏ rằng chiến thắng mùa mưa năm lấy của địch đã hoàn toàn bị bẻ gãy. Việt Cộng đã thất bại trong âm mưu cô lập miền cao nguyên.

Về phương diện chính trị, Bộ tư Lệnh quân đoàn II đã chủ trương giao Việt Nam Công hòa viện tại tỉnh bỏ nhiệm sau: Chính phủ Việt Nam Cộng hòa sẽ hàn hoan tiếp đón việc Quốc hội Đại Hàn phe chuẩn thỏa ước hình thường hóa bang giao Hàn — Nhựt.

Quyết định đó đã mở ra 1 trang sử mới, không những trong lịch sử của hai quốc gia láng giềng, mà cả trong lịch sử của toàn thể lục địa Á châu.

Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa tin chắc rằng sự thỏa hiệp nói trên sẽ gây phúc lợi bao vô vậy thúc đẩy sự an lạc và thịnh vượng của hai dân tộc, và đồng thời công sự giúp mang lại hòa bình và an ninh và tạo nhiều hơn cho toàn thể khu vực Viễn Đông.

xem tiếp 6 trang 4

Một trong những phóc tạp : Tổng thống Nyerere và Tanzanie (Xin các bạn xem bài ở mục « Tìm hiểu Quốc tế » nơi trang 2).

xem tiếp 8 trang 4

Bộ Ngoại-Giao V.N. Cộng-Hoà

HÂN-HOAN TIẾP ĐÓN

VIỆC QUỐC-HỘI ĐẠI-HÀN PHÊ CHUẨN THOẢ-ƯỚC BANG-GIAO HÀN-NHỰT

SAIGON (VTX).— Bộ Ngoại giao Việt Nam Cộng hòa vừa tuyên bố như sau: Chính phủ Việt Nam Cộng hòa sẽ hân hoan tiếp đón việc Quốc hội Đại Hàn phê chuẩn thỏa ước hình thường hóa bang giao Hàn — Nhựt.

xem tiếp 5 trang 4

Hội hồng-thập-tự Quốc-tế kêu gọi

CÁC NƯỚC TRÊN thế giới trợ giúp nạn nhân chiến tranh ở cả 2 miền Việt-Nam

SAIGON.— Đài Úc tối qua cho hay Uỷ ban Hồng thập Tự Quốc Tế vừa lên tiếng kêu gọi các Hội Hồng thập Tự Quốc tế khắp thế giới hãy đóng góp để trợ giúp cho các nạn nhân đau vì trong cuộc chiến tranh ở VN. Hội Hồng thập Tự Úc đã hưởng ứng bằng cách gửi 500 bảng Úc để trợ giúp cho các nạn nhân chiến tranh ở cả 2 miền Nam và Bắc VN. (TTL)

MỸ-NGA ĐỀU KHÔNG XÁC NHẬN TIN

NHIỀU NGƯỜI NGA ĐÃ CHẾT KHI PHI-CƠ MỸ OANH TẠC CÁC GIÀN HOÀ-TIỄN Ở BẮC VIỆT VỪA Q...

SAIGON.— Đài Đông kinh tối qua cho biết trong số xuất bản vào ngày chủ nhật vừa qua, tờ «Nhựt báo Thời Báo» (New-York Times) đã loan tin là Chính phủ Hoa Kỳ phòng đoán là những máy bay Hoa kỳ đã làm công dân Nga số bị thương hoặc bị chết trong những trận tấn công những cần cứ hỏa tiễn do Nga sản chế tạo đặt ở miền Bắc VN. Những trận tấn công này đã xảy ra chưa được cho công bố. Tuy nhiên, tờ báo đã nhắc lại một người tin tức Hoa thịnh Đốn nói rằng Hoa kỳ cũng như Nga sẽ đều không chín nhận điều này và không tài liệu về những cuộc tấn công nói trên thì rất hiếm tại thủ đô Hoa kỳ.

Tờ báo viết: Những chứng cớ tại Hoa thịnh Đốn tỏ rằng người Nga đã bị giết không được điều tra quan toàn, song tờ báo cho hay là tỉ số thắt đẳng 2 cần cứ được những ngoài tin có trách nhiệm cho biết là đã bị oanh tạc vào tháng nay.

Ở New-York người trong báo tin là những nhân viên quân sự hoặc dân sự Nga sẽ được nói là đang điều khiển những cần cứ kể trên. (TTL)

ĐẠI-SỨ CABOT LODGE

trình bản sao ủy-nhiệm thư ĐẾN ÔNG TỔNG-ỦY Ngoại-giao V.N.

SAIGON (VTX).— Hồi 11g sáng qua, bác sĩ Trần văn Đỗ, Tổng ủy viên ngoại giao, đã tiếp kiến đại sứ Henri Cabot Lodge.

Đại sứ Cabot Lodge đã đến trình bản sao văn thư chính thức ủy nhiệm ông lên đại sứ Hoa kỳ ở Việt Nam.

Đại sứ Cabot Lodge cùng đi với phó đại sứ Alexis Johnson.

ĐỌC VÀ CÓ ĐỘNG Thời Luận

Sinh-viên Saigon tổ-chức hội-thảo về Sinh-viên với hiện-trạng đất nước

● **7.000 sinh viên VN ở Pháp có bao nhiêu khuynh hướng chánh-trị ?**

Tường thuật của BBPV

SAIGON.— Nhân dịp kỷ niệm ngày Vong đẳng Lịch sử (23-8) của toàn thể Sinh viên Saigon chống đối tại và bạo quyền, một cuộc hội thảo về đề tài « Sinh viên với hiện trạng đất nước » đã được tổ chức tại trường Đại học Y khoa hồi 9 giờ, sáng qua 23-8-65.

Tới tham dự buổi hội thảo này, có ông Trần ngọc Ninh Tổng ủy viên Văn Hóa và Xã hội, ông Nguyễn tấn Hồng ủy viên Thanh Niên, Thể Thao cùng Giáo sư Phạm biểu Tâm khoa trưởng trường Y khoa và bác sĩ Trịnh đình Tuấn và Bùi quốc Chương giáo sư Y khoa, hiện diện với tư cách chủ tọa đoàn danh dự.

Các chủ tọa đoàn cuộc hội thảo gồm 3 anh Ngô thế Vinh, Nguyễn-văn-Ân và Huỳnh thiện Hậu và đông đủ các anh viên tại các Phân khoa Saigon tham dự.

Có sự chi trích của Thanh niên Sinh viên là điều may mắn

Đề nghị lời với các Sinh viên, ông Tổng ủy viên Văn Hóa và Xã Hội nói:

« Tôi ở ở ánh em sinh viên và anh em thanh niên, mặc dầu anh em ở trên lên tôi, nhưng đã là sự lầm đáng sự phê công Tôi xin Nhựt, bởi vì « Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ tịch Uỷ ban Hành pháp Trung ương tại phòng khánh tiếp xúc với một số đại diện thanh niên. Trong cuộc tiếp xúc này, những vấn đề thanh niên đã đề cập đến, chúng tôi đã biết rằng trong cuộc tiếng tham vấn quốc Thiếu tướng đã hoạt bát tất nhiên về phương sách hoàn luyện chính trị, kỹ thuật tuyên truyền và kinh nghiệm tổ chức quân đội của hai cương bao nhiêu năng sản và thành chiến đấu của quân đội các cấp.

Thiếu Tướng cho biết là hiện quân đội Trung Hoa đã trưởng thành từ quan phòng, quân kỷ tại đảm độ phi công Tin xin Nhựt, bởi vì « Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ tịch Uỷ ban Hành pháp Trung ương tại phòng khánh tiếp xúc với một số đại diện thanh niên. Trong cuộc tiếp xúc này, những vấn đề thanh niên đã đề cập đến, chúng tôi đã biết rằng trong cuộc tiếng tham vấn quốc Thiếu tướng đã hoạt bát tất nhiên về phương sách hoàn luyện chính trị, kỹ thuật tuyên truyền và kinh nghiệm tổ chức quân đội của hai cương bao nhiêu năng sản và thành chiến đấu của quân đội các cấp.

Thiếu Tướng cho biết là hiện quân đội Trung Hoa đã trưởng thành từ quan phòng, quân kỷ tại

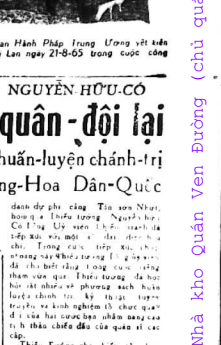
xem tiếp 6 trang 4

TOÀ ÁN Quân-sự mặt trận nhóm xử hôm nay

SAIGON (VTX).— Tòa án quân sự mặt trận Quảng Đức Thủ đô và vùng 3 Chiến thuật sẽ nhóm họp hôm nay 24-8 để xét xử những vụ « buôn bán đồ nhập xuất cấp lậu thuế, bì lộ nhân viên công lực tấn công nhân viên công lực ».

Thành phần Tòa án gồm ông Chánh thẩm : đại tá Hoàng văn Tý ; 4 ông thẩm : đại úy Phan ngọc Diễn, trung úy Trần Z ba Choc, Thiếu úy Phan văn Phung, thượng sĩ Phan thanh Hải Công tố viên do Đại úy Ngô Quý Thuyết đại diện.

Tài sản bị tạm cho Phương thị Tươi, Hồ văn Tam, Huỳnh văn Nhương, Mưu văn Y, Nguyễn Sự và Nguyễn văn Thi, được bài luật sư Nguyễn khắc Chính và Đoàn văn Lương biện hộ.



xem tiếp 14 trang 4

XÃ-LUẬN

Cuộc chiến thắng ở Chu Lai

của NGHIÊM XUÂN THIỆN

Trận đánh ở Chu-Lai là một trận đánh lớn nhất từ khi có chiến sự ở Việt Nam.

Theo một tin của đài B.B.C sáng chủ nhật vừa rồi, thì đã có vài trăm Thủy quân Lục chiến của Hoa Kỳ bỏ vây những vị trí của Việt-Cộng ở bán đảo Van-Tường, cách Chu-Lai chừng 20 cây số, trong tỉnh Quảng-Ngãi.

Đã có chừng 2.000 quân Việt-Cộng trú ẩn ở trong những hầm hố, hào lũy rất kiên cố bằng xi măng.

Theo lời mật phát ngôn nhân của Quân Đội Hoa Kỳ, trong trận đánh này người ta đã dựa vào những tin tức đầy đủ về những vị trí của địch. Đồng thời đã có sự hiệp lực của các lực lượng thủy, bộ, và không quân Hoa Kỳ.

Trận đánh đã bắt đầu từ sáng thứ tư 18-8-1965, và được coi như kết liễu ngày hôm sau, mặc dầu còn lai rai thêm vài ngày.

Quân đội Hoa Kỳ đã do những phi cơ trực thăng và những tàu đổ bộ của đệ thất hạm đội đưa tới, và đã vây bọc những vị trí của Việt Cộng trong bán đảo.

Theo tin cuối cùng, khi cuộc chiến kết liễu, đã có chừng 600 Việt-Cộng bị giết chết, chừng 1.000 Việt-Cộng bị thương, chừng 50 tên bị bắt. Tân quân đã lần trên mất.

Số Việt-Cộng chết có lẽ nhiều hơn số 600 nói trên vì nhiều tên bị tan nát ở trong các hố cá nhân hay bị chôn vùi, nên không đếm được.

Về phía Hoa Kỳ sự thiệt hại không có là bao nhiêu, so với những số thiệt hại lớn lao của Việt Cộng.

Mặc dầu đây là một vụ công oanh liệt của Hoa Kỳ, chúng ta cũng buồn rầu khi nghĩ đến những người Hoa-Kỳ đã phải bỏ quê hương của họ để sang đây chiến đấu với chúng ta và đã phải bỏ mạng trên mảnh đất này để mang lại hòa bình và tự do cho chúng ta.

Người Hoa Kỳ đã bỏ rất nhiều tiền bạc — và tiền là huyết mạch của một quốc gia — để giúp đỡ chúng ta xây dựng nước, sau khi chúng ta thoát khỏi ngọn thống trị thực dân.

Ngày nay người Hoa Kỳ lại sang đây chia sẻ những sự nguy hiểm với chúng ta, để bảo vệ chúng ta, nên đặc lập và tự do cho chúng ta.

Nếu không có sự giúp đỡ và hy sinh của Hoa Kỳ, thì chúng ta có thể đã bị bọn Cộng-sản xâm chiếm rồi, và như vậy một chế độ độc ác hơn chế độ Pháp có thể đã lan đầu lên cả chúng ta và con cháu của chúng ta.

Khi hân hoan mừng những vô công, những chiến thắng, chúng ta luôn luôn phải nhớ đến điều này.

Cuộc đại thắng ở Chu Lai, và trước đây, cuộc chiến thắng ở Đức Cơ làm cho chúng ta phấn khởi tinh thần thêm lên.

● Nó cũng làm cho Việt Cộng phải rằng muốn chinh phục miền Nam bằng súng đạn, quả thật là một trò ngây hiểm cho họ.

Về mặt quân sự, những thêm bại vừa qua của Việt-Cộng và Bắc-Việt (nếu có người cần cố phân biệt hai danh từ này) làm cho họ thấy rằng họ không thể thắng được, một khi Hoa Kỳ đã huy động đầy đủ lực lượng cần thiết để ngăn cản cuộc xâm lăng của họ.

Có là sao hai trận chiến thắng của chúng ta ở Đức Cơ và ở Chu Lai, Việt Cộng cũng đã bắt đầu thay đổi thái độ, mặc dầu bọn Cộng-sản gian ngoan, lắm mưu lừa lọc, không thể tin được lời « Ở Mặc tư Khoa, mới đây Đại Sứ Bắc-Việt đã tuyên bố với mặt Nghị Sĩ viện quý tộc Anh quốc, rằng họ không đòi Hoa Kỳ rút hết quân ra khỏi Nam Việt nữa, rồi mới chịu điều đình.

Chánh sách của Hoa Kỳ quả đã đúng : chỉ có thể điều đình với Cộng-Sản khi mạnh hơn họ.

THÊM MỘT XE HƠI DÍNH LÍU vào vụ nổ tại Tổng-Nha C.S.Q.G.?

▣ *3 người đi xe đã bị bắt.*

BÔ THÀNH.— Vào lúc 4 giờ chiều 23/8, có xe thanh niên và một thiếu nữ lái chiếc xe du lịch số FA 0345 chạy thẳng tạo bằng Phi Mã ở số 9 đường Phan Bội Châu, bảo hàng xây ra bị bể bánh, thay kiểu mới. Người trong đồng bào không có biết thay thế cả 3 người nầy lại bỏ luôn chiếc xe tại bằng Phi Mã, ra đi. Người trong bằng Phi Mã bảo báo tin nhà chức trách chú ý tới xe, nên chiếc xe đương như có vết máu đã khô. Trong lúc nhân viên cảnh sát đang lập biên bản, Đồng ngày tới 2 giờ sáng, có thanh niên lập bằng Phi Mã bảo lấy chiếc xe nói trên. Cảnh sát liền bắt về bót, được biết tên là Hồ văn H. 18 tuổi và đường Phan đình Phùng.

Tiến hành cuộc điều tra, cảnh sát

xem tiếp 3 trang 4

BẢN TIN ĐỌC CHẬM

Anh Ngữ và bài dịch

Ở TRANG 9 HÔM NAY

TIN VẮN QUAN TRỌNG ★ TIN VẮN KHẮP NƠI

Ông Arthur Bottomley tuyên bố về vấn đề Việt Nam

LUÂN ĐÔN (Reuter).— Hôm qua, ông Arthur Bottomley bộ trưởng Anh chuyên trách về các vấn đề trong khối Liên hiệp Anh tuyên bố tại Luân Đôn rằng trong vòng thang tới bay trong 6 tuần lễ sắp tới khi sứa sưa chấm dứt về Hoa Kỳ gia tăng các cuộc tấn công tại Việt Nam thì chúng ta có thể nhận xét là Hà Nội và Bắc Kinh có thể lại nghĩ đến các cuộc hội đàm.

Trong một cuộc họp báo, ông Bottomley cho biết là ông sẽ trong tuần lễ thứ tương Harold Wilson về các cuộc hội đàm có liên quan đến vấn đề Việt Nam trong thời gian ông ở Lagos, thuộc Tây Phi Châu.

Sau chuyến đi, ông Bottomley trở về Luân Đôn hôm thứ bảy vừa qua. Ông nói rằng «4 bài xử Chaya và Nigeria đều muốn giúp bà hòa bình trong khối Liên hiệp Anh nên được tiếp tục giữ lại».

Được hỏi liệu Tổng thống N'Krumah ở Ghana có đi Hà-nội để mở các cuộc hội đàm với chánh giới Bắc Việt không, ông Bottomley cho biết là vấn đề đó chưa được rõ.

Việt Cộng kêu gọi hội Hồng Thập Tự quốc tế giúp đỡ thuốc men

Hội Hồng Thập Tự quốc tế loan báo mới nhận được lời kêu gọi của Việt Cộng xin được giúp đỡ về thuốc men, nhất là các thuốc trụ sinh, và các được phẩm dùng trong việc giải phẫu.

Tường Khong Le đã tới Pháp

Tường Khong Le, tự lãnh các lực lượng trung lập Lào đã đến phi trường Orly ngày thứ hai.

Bao đầu, Tường Khong Le sẽ ở Pháp với tư cách ẩn nhân. Ông ở ở chữa bệnh ở nhà thương Val-de-grace vì ông đau mắt từ lâu. Nhưng bắt đầu từ ngày 30-8, ông sẽ thăm bộ ngoại giao chánh phủ Pháp, bắt đầu các điều trên viếng chính thức.

Tháng sau, ông sẽ đi thăm Anh quốc theo lời mời của chánh phủ Hoàng gia Anh. Tuy chưa chánh thức quyết định ngày ở đó, nhưng có lẽ cuộc thăm viếng này sẽ thực hiện vào khoảng từ 14 đến 29 tháng 9 tới.

70 Y Sĩ Mỹ tình nguyện qua phục vụ ở Việt-Nam

CHICAGO (AFP).— 70 y sĩ đau sự Mỹ đã tình nguyện qua Việt Nam sau các thương đau. Vì y sĩ tình nguyện đầu tiên đã khởi hành qua Saigon tuần vừa 13 y khác sẽ đến ngày 3-9. Họ sẽ chục vụ ở Việt Nam từ 2 đến 6 tháng.

Việt Y tục Mỹ hợp lực trong có 2 cuộc tuyển mộ y sĩ tình nguyện để đáp ứng một lời yêu cầu của chánh phủ Việt Nam.

Phái đoàn Dân sự vụ Quân y Phi luật Tân tới Sàigòn

SAIGON (VTX).— Chiều qua hồi 18 giờ, phái đoàn Dân sự vụ Quân y Phi luật Tân đã tới Saigon. Phái đoàn gồm 33 người, thành phần như sau: 15 sĩ quan đầu vụ y, 18 sĩ quan và ba sĩ quan quân y trung sĩ có 6 nữ y tá. Phái đoàn dưới sự hướng dẫn của Đại úy Venadas, ngay khi xuống phi cơ đã được Thiếu tướng Huỳnh văn Cao, Tổng Cục trưởng Chiến tranh Chính trị, ông đại úy Phi luật Tân tại Việt Nam Đông hoa và các bác sĩ Nguyễn văn Thiều, Nguyễn bình Nghiêu, đại diện BS Y tế, Đại úy Nhu ở Đô thị, Dược sĩ đại diện nhà Quân y tiếp đón.

Được biết đây là phái đoàn dân sự vụ quân y Phi luật Tân thứ ba sang Việt Nam để thay thế phái đoàn đầu tiên mãn nhiệm kỳ một năm sắp tới về nước.

Sinh viên Hán thành xung đột với Cảnh sát

HÁN THÀNH (AP).— Chừng 6.000 sinh viên biểu tình yêu cầu bãi bỏ hiệp ước thân hữu Nhựt — Hàn

xem tiếp 14 trang 4

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Soi Gương Kim Cổ

TRỊNH THIẾT TRƯỜNG
Một vị Bảng Nhỡn
đã lèm vẻ vang cho quốc gia,
Đã khuất phục được hết sĩ phu Minh Triều

(Tiếp theo và hết)

• Ngọc linh xin đợi qua cao
Gió đông cùng dự, hoa đào cùng vui
Thu vàng làm lễ thu mười
Con hoa chính thái con người đăng-khoa
Rồng vàng tìm cuộc ao ta
Người không ở vườn người ngoài sân
Nghe xong cả ba chị vỗ đầu trở mặt hỏi:

— Nhà vựa là điều thư nhà mình chúc làm lẽ rồi còn gì nữa.

U già đáp:

— Chả biết chúc hay không, lớn thì xách nước lên, thấy cả Quan bà lão bà cô chúc tước quan thì thầm gật gù với nhau và quan bà chỉ ta nói chi?

— Thưa rồi đây! Cụ ở lo liệu đi và nhớ đón chàng khai đăng biểu ta em và kẻ thực sự của Hoa hậu.

Bốn người con đang say sưa bàn tán thì nghe tiếng chú cả tiếng gọi sai gia.

Ở Thăng Long cũng như ở Trường An, tin vào quan tài thầy đến nhà thương đón, đưa đến cung bàn tiếc thăm người ở Hàng Giang Tạnh thiết Trường là «tuổi cách» thành đợi đã lâu được Công chúa «con hoàng trong» là Ý hoàng con gái quan Phò Đuke cuối liền ngày hôm sau.

Tại được «Nguyên bốn chữ «Phú quí thần tiên» sau:

— Thế mới biết: «Khi tên nhà cũng chiếu quyền».

Cuối thu năm đó Triều Minh đã Trạng Nguyên Nguyễn Trực Bảng nhỡn Trịnh thiết Trường sang xứ nhà Minh.

Cầu phương ngôn ta đã hoa trên trong đám chúng • Lu mờ ta sang xứ?

Vì người đi vắt ngày xuo gánh bao nhiêu trang trách nhiệm

— Làm thế nào để giữ được quốc thể?

— Ưng để làm sao cho trên chấp khi vua quan Ông cực hành bộ binh sách.

Thường đi đây ngày hiểu vì sao làm chương khi, cụ đã cùng chàng:

(Tục truyền rằng «Qui mon quan» ở không gì Thanh Mười gần tích ly Lang sơn, thuộc ấy mới đến xách đã khắc 9 chữ • Qui mon quan thập nhân khai chính thân Tuân • (vào Qui mon, mười người đi, một người vô) không biết ai đã từ triều đại nào. Nên các quan ta sang xứ Tàu khi qua đó lên to xem Xanh người lạ, đều vang bóng khắc vào đó hình ảnh khi sang xứ cùng chúc khi ở nước).

Trạng Nguyên Nguyễn Trực, Bảng Nhỡn Trịnh thiết Trường lần

nay không chịu đến vòng mà khắc vào như các quan ta trước, hai ông sau đọc thêm một vết «nét» vào chữ «khắc» thành ra «Qui mon quan, tiếp nhân khai, thập nhân hoàn». Khắc xong, Quan Bảng gõ vào vách và ca khắc cho mà ho to nhỏ ra lệnh:

Qui mon quan, Qui mon quan,
Tử day thập khai thập hoàn nghe chưa.

Vì vậy mà các sĩ thân đời sau qua lại được hình yêu, khi qua qui mon quan không bị những tiếp quát phong lên chết, hay ma qui làm đau đau bệnh tật. (Non thân sau qui khắc vào khương Pháp mở đường hóa xa Tây — Đông đăng phá mất cả tích) Ở Tràng đến Yên kinh, gặp Trung quốc mở khoa thi Hội, Minh để ba tỉnh cho sĩ thân các nước cùng vào bởi thi để xem cao thấp và các quan Cử của « thiên triều. »

Thầy tiếu bao ta, Bảng nhỡn Trường bên kia với Trạng nguyên Trực.

— Phen này để đầu chỉ hai anh em ta, không trích được. Nhưng vào của thi có vẻ sắc cạnh hơn, vì tôi nhớ đầu để, chắc chắn tôi giữ Trạng Nguyên rồi, chứng ở nước nhà, anh đỗ Trạng, tôi chỉ có Bảng nhỡn, sau lúc sang xứ để Trạng người Minh họ vẽ cho là Quốc vương triều đình hèn ta hai tông trong vẻ chàm vàn. Anh định thế nào ?

Trạng Trực đáp :

— Tuy anh đỗ, anh đã cố lòng nhường, anh nên làm vào kém đi mới thì là được chú khi gì.

Đến khi vào trường, viết đến chữ • Nam chi chu, bắc chi mã • (người phương nam giỏi bơi thuyền, người phương bắc tài cỡi ngựa) Thiết Trường chỉ viết chữ « Mã » có bà « chấm ».

Khi các quan chấm quyển đang lấy quyển của Trịnh để Trạng Nguyên của quyển của Nguyễn chỉ đậu Bảng nhỡn. Nhưng tại thầy «chấm» trong quyển của Trịnh vẽ viết có ba «chấm» như vậy là có ý khinh nước Trung quốc bên chấm cho Nguyễn Trực lên Trạng quốc Trung nguyên, còn Trịnh thiết Trường phải giáng xuống «lưỡng quốc Bảng nhỡn».

Các quan Tàu biết Trịnh thiết Trường giỏi ngoại ngữ, mới tìm cớ bắt tội thay.

Ngày hôm sau, Minh để bắn mỗi ba bắt vàng đại ngực và ngựa qui chạy quan tàu khóa.

Bàn sang Minh để phán :

— Sang mai các khanh tề tựu ở trước Ngọ môn để cho Chánh phủ chủ biểu truyền mệnh lệnh của Triều Ai xây thu tiếp nhà xe đến ra đầu đó phiêu nhận ngựa. Trịnh thiết Trường thấy con ngựa đến phiếu tên mình bị bước trên vật chân lên.

Biết là mày ông Thiên triều trả riêng mình vẽ chuyện Mã ba chân. Nhưng Bảng Nhỡn người coi như không ưng đưng giữ ngựa vẽ nhà trợ giao cho chủ nhất vào chuồng.

Đêm đó, Quan Bảng vẽ mày người hình bằng bùi đất gỗ làm một cái chân ngựa thước tác vừa vừa với chân con ngựa của mình và sau giờ để phòng.

Sáng hôm sau, mới tỏ mở mặt người, các quan tân khoa đã giải ngựa ra đợi lệnh.

Mặc lúc thấy bài quan Chánh phủ chủ khoái đi kiểm điểm các trường hợp

— Phụng chỉ của Hoàng thượng truyền các quan Tân khoa đều được cưỡi ngựa đi du ngoạn kinh kỳ cho thưởng thanh trong Thương ngày. Nếu người nào đã ngựa đi lạc lối tự nhiên xử thần các quan bị thất lạc, không được chuẩn.

Các quan đi một loạt rất nhàn lên ngựa.

Lúc nào Quan Bảng Trường cũng đã được được chân gỗ cho ngựa ngoài, nhưng có chân gỗ nên ngựa không bị mất thăng bằng, sau đó ba chân mà cũng vững vàng như đủ cả bốn.

Vừa quan nhà Minh thấy vậy, cho là người không những vẽ chương tài mà chế biến cũng giỏi, liền tha cho tội chân ngựa được cưỡi và không bị trừng nữa.

Vẽ nước ta hai cung được vua Lê kêu thường và phong cho làm thương thư, trong Phủ nhà Trịnh thiết Trường được viện phong tước Công.

Nhận trọng trách đi sứ mà làm cho vẻ vẻ Trung quốc kính trọng, gốc được quốc thể, trước hai ông có Mạc đĩnh Chi, sau hai ông có Phùng khắc Khoan.

H.A.T.

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C
31 THƯỚC VÀ 975 THƯỚC, 20G.00 — 20G.30
41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 21 g 30 — 22 GIỜ

« DICTATION FROM VIETNAM » FOR TRANSMISSION ON WEDNESDAY 25th AUGUST 1965.

ONE ITEM :

Viet Cong-controlled Rung Cham area, the artery, supplying combat potential to guerrilla units operating in the II tactical zone and a Viet Cong main hospital treating all wounded guerrillas have been destroyed recently by 7th Infantry Division men.

The indigo-forested area was controlled by Viet Cong guerrillas two years ago. It was a « boggy swamp » hundreds of square kilometers wide in the Thap Muoi marshy plain. It was located near Kien Tuong and Moc Hoa provincial border, about 10 kilometers South-East of Tuyen Nhon district and about 30 kilometers from My Tho province capital.

Long since considered as a « dead land », Rung Cham area was crossed only by two paths and offered no resources to be exploited besides its two-meter tall indigo plants. The impenetrable area thus has been uninhabited.

Profiting from these natural obstacles, the Communist Viet Cong then occupied Rung Cham area and transformed it into an important stronghold and a rear base to support their units operating in the II tactical zone. They carefully used indigo plants to camouflage their thatched houses so that the government planes could not detect them.

One day, a government plane flying over that area during a night mission, took a picture of the area with a modern photograph machine equipped with infra-red rays. The picture showed five suspected beams of light in the midst of the marshy area. This attracted the attention of 7th Infantry Division Command which then ordered the use of modern machines to detect any noises showing any activity or any inhabitants living in the area. Thanks to those machines, the government patrol planes could detect the presences of Viet Cong in the Rung Cham area.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ TƯ 25-8-65

Từ 20 giờ đến 20 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 975 th. hay 1090 kc/s)

Từ 21 giờ 30 đến 22 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7245 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Khu (area) Rừng Chàm do Việt Cộng kiểm soát (controlled), trục giao thông (artery) tiếp tế (supplying) tiềm lực chiến đấu (combat potential) cho các đơn vị du kích (guerrilla units) hoạt động (operating) ở Vùng 2 chiến thuật (tactical) và một bệnh viện chính (main) của Việt Cộng điều trị (treating) tất cả những du kích quân (guerrillas) bị thương (wounded) đã bị bình sẽ (new) của Sư đoàn (division) 7 bộ binh (infantry) phá hủy (destroyed) mới đây (recently).

Khu rừng chàm (indigo or cây chàm) đã bị du kích Việt cộng kiểm soát hai năm nay. Đó là một « đầng lầy lội » (boggy : lụt lội ; swamp : đầng lầy) rộng (wide) hàng trăm cây số vuông ở trong đồng (plain) lầy lội (marshy) Tháp Mười. Khu này ở gần biên giới (border) tỉnh Kiến Tường và Mộc Hóa, độ chừng 10 cây số về phía Đông Nam quận Tuyên Nhơn và cách tỉnh lỵ (provlace capital) Mỹ Tho độ 30 cây số.

Từ lâu đã được coi là (considered as) một « đất không người » (dead land), khu Rừng Chàm chỉ có hai con đường mòn nhỏ (paths) chạy qua (crosses) và không có tài nguyên (resources) gì đã khai thác (exploited), ngoài (besides) những cây chàm (indigo plants) cao (tall) 2 thước. Cho nên khu vực bất khả xâm nhập (impenetrable) đó đã không có người ở (inhabited).

Lợi dụng (profiting) những chướng ngại (obstacles) thiên nhiên (natural) đó, Việt cộng Cộng sản đã chiếm đóng khu Rừng Chàm và biến khu này thành một thành lũy (stronghold) quan trọng và một hậu cứ (rear base) để yểm trợ (support) những đơn vị của chúng hoạt động ở Vùng 2 chiến thuật. Chúng đã cẩn thận dùng những cây chàm để ngụy trang (camouflage) những ngôi nhà tranh (thatched) của chúng, khiến cho máy bay (planes) của chính phủ không thể khám phá (detect) ra được.

Một hôm, một phi cơ của chính phủ bay trên (flying over) khu vực đó trong một phi vụ (mission) ban đêm, đã chụp hình (take a picture) khu đó bằng một máy ảnh (photograph machine) tối tân (modern) có trang bị (equipped) hồng ngoại tuyến (infrared rays). Ảnh chụp cho thấy 5 tia sáng (beams of light) khả ngờ (suspected) ở giữa (midst) khu đầy lầy. Điều đó đã lưu ý (attracted the attention) bộ tư lệnh (command) Sư đoàn 7 bộ binh và cho lệnh đem dùng những máy tối tân để khám phá những tiếng động (noises) biểu thị những hoạt động (activity) hay dân cư (inhabitants) sống trong khu đó. Nhờ (thanks to) những máy đó, máy bay tuần thám (patrol) của chính phủ đã có thể khám phá được sự hiện diện (presence) của Việt cộng ở trong khu Rừng Chàm.

MOLUQUES ĐỀ NGHỊ gởi quân chí nguyện sang Việt nam

THE HAGUE (UPI). Hôm thứ bảy, một nhà lãnh đạo Moluques tuyên bố : « Chính phủ Miền Nam Mô luques, lưu vong sẽ gởi những đơn vị tình nguyện chiến đấu tại Mã Lai Á và Việt Nam để chống lại với thế giới rằng nhân dân chúng tôi sẵn sàng chiến đấu cho tự do bất cứ ở đâu ».

Ông Pieterw. Lokollo Quốc vụ Khanh kiêm phái ngôn nhân Cộng Hòa Moluques cho hay rằng ông đã gặp Cao Ủy Mã Lai Á tại Luân Đôn trong cuộc viếng thăm Anh mới đây và đã đề nghị việc gửi quân tình nguyện nầy.

Cao Ủy Mã Lai Á sẽ chuyển đề nghị này lên Chính phủ Kuala Lumpur.

Ông Lokollo nói tiếp « Chính phủ chúng tôi cũng đang cứu xét một đề nghị gửi quân tình nguyện sang Việt Nam để chiến đấu chống Cộng.

Ông cho biết rõ « từ 500 tới 1.000 tình nguyện quân được lựa chọn đã sẵn sàng ra đi chiến đấu ».

Những quân tình nguyện này là những người trong số 25.000 dân Moluques đã bỏ Java sang đầy sau khi Nhật Bản tiếp thu độc lập vào năm 1949. Phần lớn những người này là cựu chiến binh đã phục vụ cho phong trào đánh độc lập của Indonésia từ 1949 đến 1950.

Nghị-sĩ Melvin Laird

TIẾN ĐOÀN LÀ HOA-KỲ SẼ PHÒNG TOÀ BẮC-VIỆT NHƯ CUBA NĂM 1962

WISCONSIN (AP). — Hôm thứ bảy, nghị sĩ Melvin Laird (Cộng Hoà Wisconsin) tiên đoán là Hoa-Kỳ sẽ phòng tỏa các bờ biển của Bắc Việt trong tương lai như cuộc phòng tỏa Cuba năm 1962.

Nghị sĩ Melvin Laird, chủ tịch nhóm nghị sĩ Cộng hòa tại Hạ nghị viện cũng đã tiên đoán cuộc oanh tạc của Hoa kỳ sẽ ít nhiều vào các mục tiêu quan trọng trong vùng Hà nội, theo thống Johnson sẽ giữ thái bình sẽ sang miền Nam Việt Nam.

Một lần trước một đại hội, nghị sĩ Laird tuyên bố :

« Nếu phong tỏa các bãi cảng tại Bắc Việt như trường hợp thống thống Kennedy đã phong tỏa Cuba năm 1962, cách đây độ một năm, 6 thống hay tháng lẻ thì cuộc phong tỏa đó đã ngăn chặn Bắc Việt tiếp tế chiến quân cụ cho Việt Cộng đang đã đánh lại quân đội Mỹ.

ĐỌC TRANG 3
Thám tử Mai Lê ở Mông-Mác
CÀNG ĐỌC CÀNG SAY MÊ !

NOI LÒNG biết tỏ cùng ai?

Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG *phụ-trách*

Tìm lại yên vui

(THƯ HỎI CỦA V. — SÀIGÒN)

(Thư hỏi của V. — Saigon)

Hai chúng em rất yêu nhau nhưng chống mạ hai gia đình, vì một chuyện hiểu lầm nên đã đoạn giao với nhau sau hai chục năm thân thiết. Hai gia đình giờ đây là thù địch trong khi hai chúng em yêu nhau tha thiết.

B. tâm sáng : Năng bảo với em «nếu muốn lấy lại mối giao hảo ngày xưa của 2 nhà anh và nhà em, chỉ có một việc hai chúng mình «tái bản» với nhau mà thôi. Em thì lo ngại chuyện chiến sáng, nàng đã cương quyết thực hành bằng được ý muốn đó.

Em đành chiều ý nàng !

Nhưng đến khi đã «kết quả» nàng lại lo sợ, nàng bảo em phải giải quyết bằng cách bắy đem nàng đi trốn.

Em yêu B. hơn cả đời em, nhưng chuyện đem nhau đi trốn, em cảm thấy không thể được hội gia đình em là nhà danh giá, nếu em làm thế, tiếng tăm sẽ đổ đốn.

Thấy em khăng khăng B. bảo giúp cho em không yêu nàng nữa nên B đã tự ý bỏ nhà ra đi một mình. Em không biết nơi B. đi.

Gia đình nàng có nghi cho em cùng bàn với em là thấy em vắn con ở nhà nên không nghi ngờ gì nữa.

Thế rồi độ nhiên em ra ngõ B. cũ đã tìm được chỗ B., trốn, bà đem B. về và cho là B. yêu H (người bạn trai của B), mà sự thật B không có gì với H.) bà buộc H. phải đi cưới B.

H. từ chối quyết liệt và kêu oan, nhưng B. thản nhiên bảo với H. rằng «tôi yêu anh, tôi bằng lòng lấy anh. Anh đừng từ chối» B. thì bảo với H. con H. ngăn cấm kẻ trai rằng «anh !

Chỉ mình em, em biết đích xác đau khổ khi là của em !

Em khẩn tâm trước sự biện minh Hm. Em vẫn yêu B. nhưng nhóng bởi lẽ tan tác trong tình trang quá đi. Ngoài ra em cũng không hiểu tại sao B. lại bỏ đi không như vậy !

Chị cho em biết B. đã khuất em không ra phân xa, giờ đây em xin xử sự ra sao cho hợp lý.

TRẢ LỜI : Những hành động của B. tỏ ra B. là một người con hiếu thảo nên vẫn bương chính lại bạy liều sửa.

THANH PHƯƠNG

Mỗi ngày viết cho bạn trẻ. Mỗi tuần vào ngày Thứ Ba và Thứ Sáu, buổi trắng tại tòa soạn báo Thời-Luận.

tìm hiểu quốc tế

Một nhân vật phức tạp

ÔNG JULIUS NYERERE, TỔNG-THỐNG CỘNG HOÀ TANZANIE

Bài của André GIVISIEZ
Bản dịch của P.H.C.

Trong thời gian mấy tháng vừa qua, một vị lãnh đạo một quốc gia Phi châu nói rõ ràng hơn nhất trở nên được hai phía đồng ông Julius Nyérére. Tổng thống nước Tanzanie (khối liên hàng Tanganyika và Zanzibar thành lập tháng tư năm 1964) là đặc biệt nổi bật trên tương quốc tế. Và các quan sát viên về Phi châu vẫn phải thắc mắc tìm hiểu những hành động chính trị của ông ta.

Trong kỳ Hội nghị Liên Hiệp Anh vừa tổ họp tại Luân Đôn vừa bị bế Bắc Billa đã gây cho ngạc ngác và luống cuống cho đa số các lãnh đạo Phi châu sắp sửa đi dự hội nghị để ấn định Rhodesia.

Giữa lúc ấy chính ông ta người đầu tiên đã có ngay một lập trường minh bạch. Do đó ông đã ảnh hưởng một phần lớn vào sự quyết định của 9 vị lãnh tụ khác của các nước có chân trong Liên hiệp Anh biểu cho một tại thì do Luân Đôn lúc bấy giờ, để bàn bề cuộc hành trình sang Algeri.

Trong Hội nghị Liên hiệp Anh này, cũng chính ông đã nhiệt liệt đề cáo tình cảnh mơ hồ và vô ích của việc thử tìm một giải pháp hòa bình cho Việt Nam mà Thủ tướng Anh Harold Wilson tưởng nghĩ có thể thi hành được.

Sau cùng chính ông đã tách ra khỏi các bạn đồng nghiệp trong Hội nghị, khi biểu quyết lần cuối cùng ưng thuận để Chính phủ Anh được tách tay một mình tiếp tục đàm phán cùng chính phủ Rhodesia của ông Ian smith, với hy vọng mong mỏi ngăn cản được ông này đem phương công bố sớm độc lập cho xứ sở. Nhờ sản độc lập này mà thiểu số người da trắng sẽ vững cố được quyền hành trong chính sách nơi đó.

Hồi tháng hai năm nay, ông J. Nyérére đã nói một cuộc công du tại Bắc Kinh. Rồi đến tháng 6, Thủ Tướng Trung Cộng Chu Ân Lai lại tới dự lễ ngày Tuc Đại xứ Trung Cộng tại thủ đô Dar es Salam là một cơ quan Đại diện ngoại giao lớn nhất ở trên vùng duyên hải phía đông phi châu. Trung cộng cho hai xứ Tanzanie và Zanzibar vay tới gần 20 triệu anh kim. Trung Cộng cung cấp về khí cụ các bước luyện viên. Riêng xứ Tanzanie đã có tới ba trăm chuyên viên Trung cộng giúp việc.

Ông Julius Nyérére đã nhận có một số việc tiếp xúc quan trọng của Nga Sô với chúng lố triệu anh kim.

Thủ đô Dar-es-Salam là trụ sở của Ủy ban chấm dứt viện trong tổ chức Thống Nhất Phi Châu DUA. Ủy ban này có nhiệm vụ yểm trợ những phong trào quốc gia Phi Châu — xứ Tanzanie lại là nơi xuất phát của các đoàn chiến sĩ trong phong trào giải phóng Mozambique.

vùng cung cấp các vũ khí trên đây là của nhà thầy hồi đầu năm mới bàng giao với Hoa kỳ đã gặp nhiều khó khăn.

Hai nhân viên ngoại giao Hoa kỳ đã bị trục xuất ra khỏi xứ TanZanie.

Tiếp tràng là cũng thống vừa Liên hàng Tây-đức (là nước đã giúp đỡ nhiều cho vùng cuộc trong bộ quốc độ Tanzanie) sau khi Thủ đô Dar-Tanganyika đã cho Đông Đức được phép mở một Tòa Tổng Lãnh sự ở đây.

Có người đã tố cáo là Tanzanie là một nhà điểm phát xuất của ảnh hưởng mà nhà Trung cộng tiến tuần cấp Phi châu.

(Còn nữa)

TÌM VIỆC

SINH VIÊN Y-Khoa năm thứ V tìm chỗ dạy tư gia từ Đệ Nhị trở xuống, giúp bài tập thí nghiệm Y-Dược — Xin biên thư về cho L. Uyên 339/10c Trương minh Giảng Saigon.

NAM SINH VIÊN cựu học Petrus Ký tính đi Tuy-hòa toàn phần ban Toán có thể dạy kèm thêm cho các em yếu về Toán lý hoá thuộc các lớp Thất Lớp, Ngũ, Tứ.

Địa chỉ liên lạc : cậu KHA, 481/119, Phan thanh Giản Saigon

NAM SINH có Tú Tài Toán nhận kèm tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về môn Toán Lý Hóa.

Điều kiện dễ — Thư cho Phan Hải 150 Hồng-Bàng 4 Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

SINH VIÊN Ký SƯ. — Nhận dạy tư gia chương trình Toán Lý Hóa từ Tú Tài trở xuống, điều kiện dễ dàng.

Địa chỉ : Nghĩa 475/1137 Tạ Lê văn Duyệt Saigon

● Anh chồng tôi vừa chết, để lại cho tôi một đứa con chồng tôi. Kính mong ông bà nhận hoặc giúp thiện hộ chăng tôi một nơi kèm học sinh từ lớp đệ tứ trở xuống, để kiếm tiền nuôi con chồng.

Thư về Vinh 204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (nhờ chuyển cho Tâm).

SINH VIÊN KHOA HỌC năm thứ nhất MPC có tú tài hai ban toán. Muốn tìm chỗ dạy tại tư gia từ đệ tứ trở xuống. Xin Ông bà vui lòng liên thư cho Ngọc Lan số 376/77 Phan đình Phùng Saigon

Từ Nhà Kho Quán Văn Đường (Chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Ngàn năm BIA MIỆNG

Câu chuyện TaXi

Đề thành, cái vụ Ta xi,
Vần con, kéo lại, đăng đi, hằng ngày.

Trong loại, xế, ông tài, bốn cọc,
Tính tiền xe, đã có, đồng hồ,
Xa, gần, mặc sức, tự do.
Cử nhân, bằng tố, chi cho, đồng tiền.

Chu đáo quá, còn phiền, chi nữa,
Hết đường, là trả cầu, xuống xe,
Chẳng con, đăng mắc, nợ kia,
Ông đi, kiếm khách, tôi vẽ, nhà tôi.

Làm ăn vậy, đời, đời, chu đáo.
Trách đồng tiền, nó tạo, lòng tham.
Vì chưng, mấy cái, chủ Sam.
«Đồ-la», đã sẵn, lại ham, giải phiền.

Nhìn ông, Xế, bỏ liền, mới cũ,
Gặp xe không, ông cứ, lắc hoài,
Chắc còn, nhiều mối, giải tài,
Nghề xe, dầu kiếm, bằng loài, ma cô.

NGƯỜI ĐỜI

THUỐC NGÂM RƯỢU
PHONG THẤP (Số 38)
(NHÂN HIỆU CON BÒ)
Trị bình nhức gân đau lưng, nhức hai chân vai, phong thấp người mau xâu uống thuốc này thì gân cốt được mạnh, ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại, phù thũng.
Nhà thuốc TÔN TÂM TẾ
38, đường Nguyễn văn Thinh — SAIGON
(Có bán khắp các tiệm Thuốc bắc Hoa Việt)
K.N. No : 622 BYT ngày 15-1-65

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

NỮ HÀI TẶC

(Tiếp theo)

Sưu tầm của ANH-ĐỘ

— Bà không muốn cho « cậu cả » cưới cô tiếp bồ hay sao ?

— Ô không ! Tôi muốn nó sẽ trở nên một thương gia ngũ cốc giàu có và sẽ cho nó đi Mỹ châu.

Và đưa con thứ hai khi ấy mới có 5 tuổi. Nàng không tham vọng gì như bà mẹ làm. Nàng nói :

— Rồi nó sẽ trở thành một tay thầy thầy tài ba. Nó vẫn ở trên một chiếc thuyền trong đoàn của tôi. Nó sẽ tiếp tục trong công cuộc làm ăn. Hiện nay, nó đã biết hết thuốc là như người lớn vậy. Tôi không muốn nó sống ngày bên vào. Tôi muốn nó sống ta mỗ nó thì hơn.

Xẻo từng miếng thịt...

Chính trong khi ở gần Lại Chân Sơn, kỳ giả Aleko được biết chiếu thì tiết về nghệ thuật bắt các người đã đưa tên chuộc mạng. Tên chủ huy • Sơai hạm • của Lại Chân Sơn đã vui vẻ giảng giải cho chú bé những thể thức về nghệ thuật nói trên :

— Khi gặp một người thì phải phóc lên ngón là phải giải thích hành động kẻ cho nhà chức trách, nên là thuyết phục người chả sau nhân. Trái lại, nếu không giết, thì hy vọng sẽ có một số tiền lớn.

Muốn vậy, có 2 cách. Một là giao ngân phiếu cho làng cầu đó bước bương thức về đến làng ký phát trả một số tiền, hai là viết trực tiếp gửi đến ngân nhân nhắc khéo cho họ biết nếu muốn cho người nhà được toàn mạng thì phải nộp tiền.

Cũng có trường hợp người nhà ngân nhân vì hai tiếp bước vì muốn chiếm lấy gia tài của ngân nhân, không tiếp cứu mạng, trường hợp này là lần. Cho thường thường sau là thư thứ ba bước thứ tư mà chưa có tin trả lời, chúng tôi mới thích chuyện «tăng kiến» ngân nhân. Hoặc cắt tai, ngón tay hay bàn tay của ngân nhân gửi kèm theo đó ba lần nói một cách dịp đang là nếu vẫn chưa có hồi ám chúng tôi sẽ gửi mỗi kỳ ngân khác.

(Còn nữa)

DIÊN-THỌ-TỐ

ÔNG-TIỀN

THUỐC BỔ THẬN AN THẦN
ĐIỀU HÒA KHÍ HUYẾT
THÍCH HỢP CHO NGƯỜI :
Lớn tuổi, hay đau mỏi mạnh, sức ốm yếu ăn không biết ngon, ngủ không an giấc
CẦN CHO NGƯỜI :
CƠ THỂ SUY NHƯỢC
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt
Saigon 128, Lê - thánh - Tôn
NHÀ THUỐC ÔNG-TIỀN P.L. CHOLON
K.N. 520 B.Y.T. — 20-11-1963

Đau lưng, đái đêm, tim yếu, mất ngủ, hồi hộp mộng mị, ông già hoặc thanh niên bạc nhược, ốm yến... uống THUỐC BỔ
BÁ LINH CƠ HOÀN 555
(Nhãn hiệu số 555)
Nhà thuốc VẠN HOÀ ĐƯỜNG
Số 203 đường Lương Nhữ Học — CHOLON
QUÁCH PHÁT (Có bán khắp tiệm Bắc)
K.N. số 620 B.Y.T. ngày 12-8-63

XI-RÔ PROMET H TRANG
Công hiệu với các chứng : MẤT NGỦ, HO SUYỄN
PHÒNG NGỪA NỔI MỀ ĐAY

THUỐC BAN NÓNG CẢM TRẺ EM
Babynol B
PHƯƠNG-THỨC
Euphorine 0,100g
Pyramidon 0,040g
Gardenal 0,010g
Ludiopal 0,020g
日成兄小一
敬贈里福清

Thuốc Tây rẻ tiền
hiệu KIM-QUAN
THUỐC ĐAU MẮT
NƯỚC VÀNG KIM QUAN
Số K.N. 799/BYT/DPDC
Trị công hiệu Bệnh ĐAU MẮT ở các xứ nóng :
1) Chảy nước mắt sống.
2) Mắt có ghèn.
3) Lên tan gân máu trong mắt đau.
4) Lâm mắt mắt.
5) Lâm bởi vì mạo hiểu đau mắt
Nhà Thuốc Tây Lớn Kim Quan
TRẦN-KIM-QUAN
Số 1 Chợ Bến Thành Saigon
Kinh nghiệm trên 25 năm
L.T. Nhờ đó cho được :
THUỐC ĐAU MẮT NƯỚC VÀNG hiệu KIM QUAN
Kiểm nhận số 1168 ngày 10-5-1965

Nóng lạnh, cảm, cúm, đau nhức
ANTIGRIPPOUX
VITAMINE B
BÚA BỔ DÂU NGƯỜI
NHÀN HIỆU CHIẾC TÒA

LÁ THƯ TÂY-ĐỨC

do bạn TRẦN-VĂN-VỊ

(Kỹ sư cơ khí ở Bonn Tây-Đức) phụ trách

BÀI ĐĂNG IV

Bên kia bức tường ô-nhục

★ *Hồi ký của NGUYỄN-THANH*

Chương I. Chuẩn bị rời Đức-Việt

(Tiếp theo)

Và sau tại Đông Đức, tôi gặp lại một người bạn thân đã được chọn đi học ký và cơ sở tại đây. Anh ta cũng là một được biết không ngày anh ta cũng chạy đến đi [illegible] ngày trước khi lên đường tuy anh ta đã đặt trong đó học [illegible] trước đó đến 8 tháng. Anh cũng cho biết, anh chỉ [illegible] anh hay gửi khơi hành một đêm trước đó, tuy bà phụ [illegible] Trung. Anh ta vẫn đeo bật cười khi [illegible] đó. [illegible] chỉ thôi. Cho tôi thêm [illegible] thuật tinh ý [illegible] nghiệm biết vì sự lựa chọn là học người quốc không đặt ra khó [illegible] vàng thì bao nhiêu [illegible] Hy sự số học sinh được lựa chọn nhỏ hơn nhiều so người [illegible] không bao giờ được vỡ ý chọn ngành [illegible] thích. Người ta lý lẽ [illegible] nhưng đã số học sinh có nhiều lý vọng được học những ngành họ thích và được sở phận sau họ bị mất vì [illegible] bị đã ngăn [illegible] Tôi [illegible] người quốc và có thể nói [illegible] đó [illegible] tôi không có vọng gì lắm. Anh [illegible] trong chọn ngành [illegible] chấp thuận và thi phải chọn [illegible] đã tham ở vào cuộc thi tuyển lựa trong [illegible] Tôi phân vì không hiểu [illegible] nên đã thi không, vì một [illegible] tôi [illegible] trường [illegible] tiêu chuẩn được [illegible] người khác chẳng ai [illegible] Nhưng [illegible] nói [illegible] Nhà Bè [illegible] Nhà Bè [illegible] Nhà Bè

tiếp theo 7 trang 1

là do lòng hăng hái, vô tư và thiếu kinh nghiệm mà ra. Tôi tuyên đến chính quyền và nhân dân ở Biểu nhà... Tôi gửi Chính phủ đã tạo ra không khí dồi dào Chính phủ mong sự thi tranh chính xác và có tính cách tuy dương.

Ông Tăng Uji viên trưởng bổ tiếp: « Có sự chỉ trích của thanh niên sinh viên là thiếu may mắn vì chúng ấy là thanh niên sinh viên đã lên sinh viên thời cuộc. Chúng tôi mong anh viên đoàn kết để giữ vững tình sự vững vững. Chính quyền cần phải tôn trọng thanh ý để làm việc chung, thân thành. Thanh niên sinh viên phải giúp chính phủ làm việc. Thanh niên sinh viên cần phải muốn làm, muốn hết sự vào việc và muốn làm tốt và việc làm. Thanh niên sinh viên phải có tinh thần đóc lập, y thức trong lập trường chân xác và dân tộc. Mong vậy đưng vào hàng ngũ kẻ lãi phá hoại tay vào việc chống trong cây vào sự chính quyền. Cho lợi thy động là chung ta sẽ thôi lui.

Sinh viên và chính quyền khó thông cảm nhau

Bác sĩ Nguyễn tấn Hồng tuyên bố về vấn đề sinh viên và chính quyền như sau:

Trong sáu tháng làm chính quyền tôi biết rõ giữa anh viên và chính quyền khó thông cảm nhau, và hai bên đều có mặc lỗi, thành kiến và thiếu thành thật với nhau. Muốn thanh tuân vấn đề, hai bên phải tự không khi đối thoại, phải có tinh thần đoàn kết thông cảm, phải thành thật cởi mở, và đứng quan trọng hơn vấn đề, phải chấp nhận sự hoà hoãn và đạm nhận những lợi quả không tốt đẹp lắm và hợp tác sinh tại ».

Tuyên khi hai vị ký viên chính kỳ viên phải biểu ý kiến, cuộc hội thảo là điều ra một cách sát nổi và hay hoàng.

95-8 sẽ có hội thảo của Hội giáo chủ tịch S.V.

Ngày 25 tới đây vào lúc 9 giờ sáng, Hội đồng Chủ tịch sinh viên Saigon lúc sẽ tổ chức một cuộc hội thảo với đề tài tương tự tại trụ sở Tổng Hội Sinh viên Sg. 4 Duy Tân.

tiếp theo 3 trang 1

bất thơm mới thành niên tên là Ly L.B tuổi cho ở đường Võ đã Ng-y, và Huỳnh thị H. 17 tuổi, nhà ở đường Phan Ngũ Nguyên nghề hai thành niên và thiếu nữ này có định lấy vào trong vụ phá hoại tại Tổng Nha Cảnh sát nên tạm giữ để điều tra. (T.D)

tiếp theo 9 trang 1

Các khuynh hướng sinh viên V.N tại Pháp

Sau phân thuyết tình của các sinh viên ý khoa, luật khoa, đều một sinh viên y khoa từ Pháp mới về, cô Lê thị Mai Hương thuyết tình về đề tài « Hiện tình sinh viên V.N tại Pháp ».

Cô cho biết: Hiện nay có 7.000 sinh viên Việt Nam đó học ở Pháp. Số sinh ở Paris, và thiểu số đến lên đông ở các thành. Hiện tại nhà đại Pháp có bốn tổ chức sinh viên Việt Nam:

— Tổng hội sinh viên Việt Nam (có khuynh hướng quốc gia).

— Hội Liên Hiệp sinh viên Việt Nam (có khuynh hướng thân Cộng).

— Hội sinh viên Quốc gia (có khuynh hướng quốc gia).

— Hội sinh viên Phật tử.

Tổng Hội sinh viên quốc gia có chung ba khuynh hướng: Hội Liên Hiệp sinh viên mới được thành lập vào tháng trước đây, và chưa hoạt động. Mục đích của chính phủ là Cộng sản, Cộng sản khuynh hướng quốc gia và chống Cộng sinh viên bắt đầu đã có thể tự chủ và phải giúp Kuật vì sự chống cộng quả hàng ngũ và quyền lợi của họ.

Cô tuyên bố rằng: Hiện tại có khác mà không tin đó là chính phủ và chính quyền Việt Nam. Chính phủ và chính quyền Việt Nam đã tạo ra không khí dồi dào thoải, phải có tinh thần đoàn kết thông cảm, phải thành thật cởi mở, và đứng quan trọng hơn vấn đề, phải chấp nhận sự hoà hoãn và đạm nhận những lợi quả không tốt đẹp lắm và hợp tác sinh tại ».

Tuyên khi hai vị ký viên chính kỳ viên phải biểu ý kiến, cuộc hội thảo là điều ra một cách sát nổi và hay hoàng.

GIẢI TRÍ hôm nay

REX — LA DOUCEUR DE VIVRE
(La Dolce Vita) Marcello Mastroianni — Anita Ekberg
Ann Aimer — Yvonne Furneaux — Jacques Sernas
Scope — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ

Đại-Nam — LA DOUCEUR DE VIVRE
(La Dolce Vita) Marcello Mastroianni — Anita Ekberg
Annick Aimer — Yvonne Furneaux — Jacques Sernas
Scope — Tiếng Pháp — Phụ đề Việt ngữ

EDEN — BATAILLES D'AFRIQUE
(Những chiến công oanh liệt của tướng Rommel) Xuất Phẩm chiến tranh — Nổi tiếng Anh — Phụ đề Việt — Pháp

Imperial LÊ-NGỌC
Màu lạnh — 30 Ng-yễn Trãi Sg (Kế rạp Hưng Đạo)
Tàn cơn gió lốc
(L'ouragan — Whirwind)
Toshiro Mifuné - Scope - Màu
Phụ đề Việt — Pháp

CASINO (SAIGON)
Tàn cơn gió lốc
(L'ouragan — Whirwind)
Toshiro Mifuné - Scope - Màu
Phụ đề Việt — Pháp

KIM CHÂU - ĐỨC KÝ
Tàn cơn gió lốc
(L'ouragan — Whirwind)
Toshiro Mifuné - Scope - Màu
Phụ đề Việt — Pháp

PALACE CHOLON
BATAILLES D'AFRIQUE
(Những chiến công oanh liệt của tướng Rommel) Xuất Phẩm chiến tranh — T.Anh — P.Đ Việt-Pháp

HỒNG BÀNG
1) Les Plaisirs de l'enfer (Bông lai lai hoa) Lance Hope Lange — Diane Varsi Scope — Màu
2) Cả Tình hoàng hôn Phim Nhật — Scope — Màu — T.Việt

VICTORY LÊ-NGỌC
Cá Mây lạnh-102 Tăng Bắc Phương
NHỮNG CHUYỆN VUI TRONG ĐỜI THỊ
(An affaire to remember) Phim Xã hội hài hước vui — Tương Dương Đi Quang — Màu — P.Đ Việt-Hoa

KHÁI HOÀN
Tàn cơn gió lốc
(L'ouragan — Whirwind)
Toshiro Mifuné - Scope - Màu
Phụ đề Việt — Pháp

VIỆT LONG
BATAILLES D'AFRIQUE
(Những chiến công oanh liệt của tướng Rommel) Xuất Phẩm chiến tranh — T.Anh — P.Đ Việt-Pháp

VĂN HOA
TABU
Panoramique — Tiếng nói
Phụ đề Việt ngữ

KINH THÀNH
1) La Fille aux Hanches Etroites — Sản phẩm Đức quốc Klaus Wilcke - Barbara Valentin
2) Londres Appelle... Pôle Nord Cord jurgens — Dawn Addams

LỆ LỢI
LA VIE PASSIONNÉE DE VAN GOGH
Kirk Douglas — Anthony Quinn
Scope — Màu — Phụ đề Việt ngữ
Le 2 BOMBARDIERS B 59

CASINO Dakao
1) La Fille aux Hanches Etroites — Sản Phẩm Đức quốc Klaus Wilcke - Barbara Valentin
2) Signes Particuliers Néant (Viên ngọc vô giá) Jack Palance — Scope — P.BV.N

ĐẠI ĐỒNG (Bến Cỏ)
Phim thật hay Sđ — 10đ
1) Xôi Hỏng bỏng không (Centaine l'aiment froide) Phim đấu — Phụ đề Việt ngữ
2) 7 chàng dũng sĩ (Les 7 Gladiateurs) Scope — Màu — Phụ đề Việt ngữ

MODERNE
1) Thân Hình và Sắc đẹp (Beauty and the Body) 1 Phim trẻ, đẹp, thích thú - T.Pháp - P.Đ.V.N
2) Đời Em trong bóng tối Phim Nhật — Nói tiếng Việt-Nam

KIM ĐÔ (Cầu ông lãnh)
25 Tư đến 31-8-65:
Thảo công vô hình Chưởng (Toàn bộ 2 kiếm) Võ hiệp thiếu Chưởng Lý đại Ngọc Lôi Đình nhân — Nói tiếng Việt Nam

LONG VÂN
2 Phim chọn lọc:
1) Un Direct au Coeur (Đường thẳng đến) Elvis Presley — Lola Albright — Màu — Phụ đề Việt ngữ
2) Trung úy J.F Kennedy Cái bay Ngọc Lôi Đình P.T 109 — Màu

Thanh Bình
1) LES PLAISIRS DE L'ENFER (Bông Lai Lai Thú) Lana Turner — Hope Lange — Diane Varsi — Scope — Màu
2) CẢ TÌNH HOÀNG HÔN Phim Nhật — Scope — Màu — Tiếng Việt

tiếp theo 8 trang 1

các cấp hành chính tại các địa phương nhất là vùng các người — phải phát động những trào lưu tương thân tương trợ để giúp đỡ cho đồng bào miền thượng. Phong trào này được hết lượt qua các tổ chức vận động tâm lý, nhưng của chính phủ và tham gia đông đảo của đồng bào các phương.

Tôi xin trên mới rất đã là chân khác mà không tôi đã đề ra đây: Đó là thân độ của chính phủ với bạn Công Thương Lý chân Tu-Pha. Bên nay có chung 400 con đã được sự giúp đỡ của Pháp thực dân và Cao Miên xem là con loài giết một số các sĩ quan trung tá và lượng đặc biệt vào bốn năm 64. Cho tôi bày giờ chúng vẫn thường tổ chức những cuộc công phá trên các vùng xen biên giới.

Vì những hành động trên, chính phủ hoàn lòng chấp chung nên không được phạm nhân đã trong tù phạm trên Tuyên đã bảo đảm an toàn bằng thư các cấp đầu khác miền Thượng».

Sau cuộc họp báo, một số quan sự trách về miền Thượng của Quốc đoàn II đã bảng đầu phía đoàn báo chí đề thăm Trường thiếu Sinh quân Thượng và trại Hoàn lượng tại Hạ sĩ quan Thượng tại tỉnh Pleiku.

Tìm-Buồn

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng quý Ông quý Bà và thân hữu quyến thuộc biết.

Cha. Ông chúng tôi là:

HỒ VĂN-SÁNG

Đã mệnh chung tại tư gia: Số nhà 345 Bùi Chương Dương Saigon. Hồi 21 giờ ngày 22 Tháng 8-65. Nhằm ngày 26-7-65. Ất Tỵ tháng thứ 77 tuổi. Táng lễ sẽ cử hành vào lúc 9 giờ. Ngày 26-8-62.

Tin buồn này thay thế thiệp tang

Con trai: HỒ VĂN-SÁNG

Kính cáo

thời luận

THÔNG TIN - BÌNH LUẬN - VÀ KIẾN THIẾT

BẮC SĨ TRỰC: *Ngày thứ Tư 25-8-1965*
Trưa: 13 giờ đến 15 giờ Chiều: 19 giờ đến 0 giờ sáng hôm sau
B.S. Phạm huy Sinh, 180 đường Đinh tiên Hoàng—Saigon
B.S. Phan văn Đương, 156, Đại lộ Lý thái tổ Saigon—Saigon
B.S. Đặng văn Hà 550D, đại lộ Trần hưng Đạo, Cho Quan Chợ lớn

Bạch Cung phát hành I bản văn giải thích
Mục tiêu và chủ đích của Mỹ ở V.N.

◉ Đài BBC bình luận về đề nghị của Trung hoa Q. G. gởi quân sang V. N.

SAIGON 24.8.— Đài VOA vừa cho hay rằng, Tòa Bạch Cung vừa phát hành I bản văn mới nhan đề «Nguyên nhân và đích Vs» giải thích mục tiêu và chủ đích của Hoa kỳ tại VN Bản văn đã 27 trang và những bài điểm vào của các Tổng thống Eisenhower và Kennedy với VN. Bản văn còn đăng tải những bài thuyết trình của Ngoại trưởng Dean Rusk và Bộ Trưởng Quốc Phòng McNamara trước các Ủy ban Quốc Hội. Tuy nhiên đài VOA không cho biết rõ thêm chi tiết về bản văn này.

Đài BBC bình luận về đề nghị của Trung hoa Quốc gia...

SAIGON 24.8.— Trong bài bình luận sáng nay, đài BBC đã nói về chuyến công du vắt thành công của Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ ở I.H.Q.G. và Thái Lan. Tin chuyến đi này, người ở ngoài sẽ hoan hỷ gia tăng việc trợ lành để xử lý thái của 2 quốc gia anh em, trong khi Trung hoa Q.G. cần ủng hộ và Bộ Ngoại giao Trung hoa Quốc gia tuyên bố Trung hoa Q.G. cần ủng hộ và Bộ N.G.H. tới cố gắng cho mà Thượng Kỳ trợ sau.

Đối với đề nghị đặc biệt này của Đô-Lam, Đài BBC cho rằng đề nghị này có thể sẽ không được sự hưởng ứng của quốc đồn Hoa kỳ tại VN. Vì vậy một sự trợ giúp quân sự của Trung Hoa QG sẽ có thể đưa tới hiểu lầm. Trung cộng có thể gửi binh ở thêm chân giúp VC trong cuộc chiến tranh hiện nay. Đài BBC cho rằng sách đạt 1 năm thì Hoa kỳ rất sợ sáng trong việc mời các Chánh phủ tân gửi quân sang giúp VNCH đánh bại Cộng Sản nhưng nay thì quân lực Mỹ ở VN đã được tăng cường rồi nhưng thì có lẽ người Mỹ sẽ chu trương tăng với số quân hùng hậu. Đài BBC cho rằng đề nghị đó vẫn những cuộc phân tích làm ở VN.

Đài BBC cũng bình luận về ý định thành lập I «Liên Minh Á chống Cộng» của T.T. Kyva cho rằng I «Liên Minh Chống Cộng» mới sẽ đóng góp đáng kể vào những cố chức chống Cộng đã có ở Á cho những lối tuyên bố của T.T. Johnson nói rằng những vì khi đã thắng C.S ở Á châu là sự tiến bộ Kinh tế và sống bình Xã Hội là những lo lắng quốc đang được nghĩ. Tuy nhiên, ngoài những hoạt động quân sự, kinh tế, Đài BBC thêm rằng muốn thắng C.S các quốc gia Á châu cần phải kiên nhẫn và cố gắng thực hiện một chánh phủ hữu hiệu, vững vàng và không nhũng lạm. (TTL)

Phật Hội Pháp Hoa Việt-Nam được thành lập ở Nha - Trang

Bản báo được tin rằng theo Nghị định số 778/BNV/KS ngày 11-8-1965, Bộ Nội vụ đã cho phép Phật Hội Pháp Hoa thành lập ở Nha-Trang.

Chiếu bổn 15-8-65 một đại hội đã được triệu tập tại số 90 Hoàng tử Cảnh để bầu Ban Chấp Hành. Trung ương gồm có những vị sau đây.

1) Hội Chủ: Cụ Nguyễn trang Tá (Ninh sĩ)

2) Đệ nhất phó Hội Chủ Cụ Lê Hoa Tên (công chức hưu trí)

3) Đệ Nhị Phó Hội chủ: ông Ngô Thiên (Giáo sư)

4) Tổng thư ký: ông Nguyễn tao Hưng (giáo sư)

Ngoài ra còn có bà tiểu ban khác do các tín đồ được đắc cử đảm nhiệm.

Mặm Phật Pháp Hoa đã được thể hiện bởi Hội Pháp Hoa Vô Thượng của Chư Phật, đã có từ khi Đức Phật Tổ Thích Ca Mâu Ni, tôn thượng phụ của Linh Thoại ở Ấn Độ.

Môn phái này hướng dẫn chúng sanh tu hành nhằm mục đích Giác Thoát sinh tử (giác biết ngày từ kiếp luân hồi).

Phật Hội Pháp Hoa tuyệt đối không đuổi đấp đến chánh trị và tôn thêm nghĩa chương chu tiu đã và cho thế giới và như vậy cần trở việc giác thoát.

tiếp theo 5 trang 1

Trước hiểm họa Công sản quyết cùng ga tung đôi với nền hòa bình thế giới, và giữa các khối thiết và áp bá cần phải có sự đoàn kết chặt chẽ giữa các quốc gia tự do, quyết định của Quốc hội Đại Hàn nhằm phát triển những mối liên lạc mật thiết hơn với Nhật Bản phải được chấp dấu như một hành động hết sức hòa bình, hiểu lý tác ba chánh trị đầy tính thân trách nhiệm giữa tính khối thi quyền hiểu chân, và là một cố chế vào quy đạo lượng và sang suốt.

tiếp theo 6 trang 1

quân trang đều rất chu đáo, hoàn tu. Công việc huấn luyện chính trị mới cách hữu hiệu cho các bạn quân sự để tạo cho binh sĩ như một hành động hết sức hòa bình, hiểu lý tác ba chánh trị đầy tính thân trách nhiệm giữa tính khối thi quyền hiểu chân, và là một cố chế vào quy đạo lượng và sang suốt.

Thiếu Tướng tiếp lộ rằng Thiếu tướng sẽ tổ chức lại quân đội Việt Nam Cộng Hòa theo tinh thần đó. Vào khoảng tháng 11 sắp tới, Thiếu tướng dự định mời các quốc gia bạn đã viện trợ cho Việt Nam lần lượt cử phái đoàn sang thăm viếng để thấy rõ các tiến triển cũng như hình của quân đội Việt Nam Cộng hòa. Tuy vậy tên ngày đã các hoạn hiện tổ chức quân đội Việt Nam.

Giới thiệu sách mới

Bản báo nhận được sách «Công KỷNghĩa Dân Giáo» của Giáo Sư HOÀNG VĂN HƯỞNG sưu tầm và ấn bản.

Sách dày lắm nhiều nghĩ tiêu công nghệ. Không cần phải nhiều mà, để làm, như bạn lớp mực đủ các loại, nghề chế « Kem dánh » giấy v.v...

Sách giấy trên 300 trang, giấy 1 sang, bìa đẹp bìa màu, gia 120đ.00.

Thư từ gửi đến Ông Hoàng văn các giả 6 315/4A Trương Minh Giảng Saigon điện thoại số 24.116.

Tiếp theo 1 trang 1

Phòng, ông Garcia được phép thể chung một cặp phòng với một người bậc Ý không rõ danh tính và sau đó công với gia đình người thiếu nữ Việt Nam mà ông cưới làm vợ năm 1962.

Ông Garcia cùng vợ (22 tuổi) và cậu con trai đã vượt qua biên giới Trung công sang Hongkong Cảng bằng chỗ nhật mà không được Cộng sản thông báo trước. Ông Garcia đã nhận được giấy xuất ngoại tại Hà Nội cách đây bốn tuần lễ và đã hay qua Quảng Châu thuộc lãnh thổ Trung cộng bằng tàu xe. Ông đã đáp xe lửa đến biên giới Hongkong Cảng vào chủ nhật.

ông không cho biết các hoàn cảnh vượt biên thôi tại Bắc Việt hay cho biết về ảnh hưởng của việc Hoa kỳ gia tăng số lực chiến trình đối nhau đầu Bắc Việt như thế nào.

17 quân nhân Mỹ còn bị V.C. bắt giữ

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Bộ Quốc Phòng Hoa Kỳ vừa mới cho công bố danh sách 17 quân nhân Hoa Kỳ biến còn trong tay Việt Cộng. Trong bản tuyên cước gửi tranh ảnh được đây các quân nhân Hoa kỳ vẫy được cho như là các tù nhân chiến tranh.

Một trong những vụ kiện là lũng trong chiến tranh tại Việt Nam là người ta không công bố chính thức về tù binh. Vì thế những người biện đang mất tích từ năm 1963 được coi như người đã bị bắt giữ tại nơi xuất ngoại.

Trong năm 1963 trong lúc Mỹ gia tăng hoạt động quân sự thì số tiền thất trong quân đội Hoa kỳ tăng đã gia tăng. Có 7 người bị bắt giữ. Năm 1964 có thêm 7 người khác bị Cộng sản bắt và trong năm nay có thêm 4 người khác cũng bị bắt.

Tuy nhiên danh sách những quân nhân Hoa kỳ bị VC bắt đã giảm đi trong tháng qua khi 1 trong số thất quân Hoa kỳ, Irvin Comacho tại El Paso thuộc Tiểu bang Texas, bị bắt hồi tháng 11 năm 1963 đã tìm cách trốn thoát khỏi bọn Việt cộng.

Trước đây, Bộ Quốc Phòng Hoa kỳ lên tiếng yêu cầu đánh tuyên và giải chi những quân nhân Mỹ bị VC bắt không được cũng bổ nghĩ lấy ngăn ngừa việc Việt Cộng thủ bách chung tu binh tiết lộ những bí mật bằng cách cho nhân viên của chúng ở Mỹ để dụ gia đình các tù binh Mỹ.

Xem trang 5:

Lôi Minh
Thân Chưởng

TIN VẮN QUAN TRỌNG

tiếp theo 12 trang 1

Hoa vừa được phê chuẩn đã xung đột với chính sách hòa thôi bài.

Cuối cùng đã bảo bạn cay mắt và ngăn cản những sinh viên đi đầu chống cộng biểu tình nay ở trong Đại Hội đồng Đại Hàn.

Chỉ có 50 sinh viên bị bắt giữ. Một số chính sát viên và sinh viên bị thương.

Báo Pravda tiết lộ: Nga sô mất mùa

Ngày 23.8, Pravda viết trong bài xã luận, đã được đài phát thanh Mạc tư Khoa truyền đi, như sau:

«Chiến dịch hiến mà đã lên đến cao đỉnh trong năm nay là năm ít phát lúi của mùa màng. Thời tiết xấu, và con phải lên việc nhiều lắm, vì lúc bắt đầu cày cấy, việc gặt bắt đầu chưa xong. Vì vậy mọi công việc đồng ruộng phải cung được thực hiện một lúc, mà không thể để mất thì giờ.

« Mùa gặt đã bao hụt và đây là một tỉ lệ bao cho những ít. Không những chúng ta phải lo về lúa mà thôi. Chúng ta còn phải lo về cỏ cho mùa sắp tới. Cỏ sẽ chỉ có 50 phần 100 số cần cho đồng ».

Trước tình trạng này, báo Pravda khuyên cao phải tích trữ nhiều đơm nhu bổ trên những cánh đồng. Báo lý nhắc lại rằng trong mùa mùa đông trước, tiểu tổ Cộng sản phụ trách phải chịu trách nhiệm về tình trạng hiện tại.

Chánh phủ Hy Lạp quyết định giữ gìn trật tự

Ngày 23-8 Chánh phủ Hy Lạp đã bác cho những người tổ chức các cuộc biểu tình hơn tháng qua phải chịu trách nhiệm về tình trạng hiện tại.

Phi cơ Mỹ Tiếp tục oanh kích nhà máy thủy điện Bản Thạch (Bắc Việt)

SAIGON (VTX) — Hôm chủ nhật, các máy bay của chiến đấu của Không quân Hoa kỳ lần đầu tiên kích nhà máy thủy điện lớn Bản Thạch cách Hà Nội 80 dặm về phía Tây Nam.

Một phi tuần gồm 15 phản lực cơ Thunderbird đã đổ bom 10 quả bom xuống nhà máy thủy điện lớn, và tan hoặc các tổ máy phát được và biến điện. Người ta đáp phá hoại thông qua của đợt đầu tiên bị bắn hai vì trong cuộc kích nay. Song không không của địch bắn ra và một trong hai bị thương và tổ cá phi cơ đã bị thương.

Trước khi nhà máy thủy điện lớn bị oanh tạc, 4 máy Thunderbird khác đã oanh kích một cây cầu bị thông ra sang cùng thuộc phạm vi nhà máy trên, vào hồi chiều chủ nhật.

Các phi cơ đã ném 12 tấn bom xuống mục tiêu. Theo phát ngôn viên quân sự Hoa kỳ cho biết sẽ tiếp tục đến lần [illegible] nữa.

Đại Tướng Krulak tuyên bố về chiến thắng gần CHU - LAI

HONOLULU (AP).— Hôm chủ nhật, Đại tướng TQLC Hoa kỳ tại Thái Bình Dương tuyên bố rằng chiến thắng lớn lao của Hoa Kỳ tại gần Chu Lai trong tháng vừa qua là một trong những chiến thắng quan trọng, nhưng chưa thể được ảnh hưởng và chấm dứt chiến thắng này đã đó đó.

Đại tướng Victor H Krulak Tư lệnh Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ ho biết là ông tin rằng chiến thắng Chu Lai là một chiến thắng quyết định trong chiến tranh tại Việt Nam.

Ngài lưu trước các nhà báo khi thăm viếng trở về sau khi quan sát chiến cụ Việt Nam, đã nói:

«Trong một cuộc chiến tranh đang tiếp diễn đó đây, các bạn không thể đưa ra những lời tiên đoán về cuộc chiến tranh đó được».

ĐỌC TRANG 3

Thám tử Mai Lê ở Mông - Mác
CÀNG ĐỌC CÀNG SAY MÊ!

Kể từ thứ Ba 25 tháng 8 năm 1965
Hãn hạnh trình bày một sản phẩm của Hãng TOHO tại hoàn rạp lớn có máy lạnh tối tân!

CASINO ✡ IMPÉRIAL LÊ - NGỌC
(SAIGON) (SAIGON)
KIM CHÂU ĐỨC-KÝ ✡ KHÁI HOÀN
(SAIGON) (CHỢ THÁI BÌNH)

TÀN CƠN GIÓ LỐC
(L'ouragan — Whirlwind)
Một siêu phẩm làm nổi bật tính thần Võ-Sĩ-Đạo Nhật-Bản do danh tài TOSHIRO MIFUNE thủ vai chính.

● TÀN CƠN GIÓ LỐC: Một phim đủ đội vui nhộn, trên gương khốc liệt nhất từ trước tới nay của TOSHIRO MIFUNE.
● TÀN CƠN GIÓ LỐC: Những ám mưu không khiếp, những tuồn tính cuộc đấu quyền hành, chính trị, và thủ tục lặt lẽm nhuốm màu những thanh gươm các hoa của hai phái chính, tả.
● TÀN CƠN GIÓ LỐC: Vô-Sĩ-Đạo KARA-KIRI — mỗi bước tự-tử — những màn chém sắc và sự gương đã nghệ thuật của những võ-sĩ đạo long-danh ở thế kỷ 17 vừa phô trang.
● TÀN CƠN GIÓ LỐC: Người hùng TOSHIRO MIFUNE đã đời lót một nhà sư để đi cứu khỏi phó người đồng thời phải ám thân chịu đựng một nỗi tình cay đắng...
● TÀN CƠN GIÓ LỐC: hoạt động từ đầu đến cuối... sẽ làm cho quý vị thích thú với những đường gươm tuyệt kiếm và sẽ đạo TOSHIRO MIFUNE và những trận đánh phá tích hiểu, với những phép thuật kỳ ảo là mất và nhất là cách cơn gió lốc khốc liệt đã bùng cả một khu vùng cung tác đông.
Đóng diễn của TOSHIRO MIFUNE và SOMEGORO ICHIKAWA — YURIKO HOSHI — KUMI MIZUKO
Màu ảnh TOHOSCOPE. Màu EASTMANCOLOR
NÓI TIẾNG NHẬT — PHỤ ĐỀ VIỆT PHÁP NGỮ

Hiệu Kính thuốc KÍNH-TIẾN
274, HAI BÀ TRƯNG - SAIGON (XÉO NHÀ THỜ TÂN ĐỊNH)

ĐỒ BỔ ĐIỀU KHIỂN CỦA QUANG HỌC GIA CHUYÊN NGHIỆP, TỐT NGHIỆP TRƯỜNG QUỐC GIA QUANG HỌC PHÁP QUỐC
Chuyên môn
THỬ MẮT THEO LỐI KHOA HỌC VÀ ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI KÍNH CẬN THỊ, VIỄN THỊ LOẠN THỊ VÀ KÍNH LỌC MẶT TRỜI.

In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long, Saigon
Quản nhiệm: Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

RAO VẶT

LỚP THÁNH KINH HÀM THỤ

bằng Anh-văn Quốc-văn hay song ngữ Việt Anh Miễn phí do tiếng nói Cơ-Đốc giáo bảo trợ.

Số học viên nhận có hạn. Xin thư về Hộp thư tiếng nói Cơ-Đốc Giáo 1,119 Saigon-Tiếng nói Cơ Đốc Giáo phát thanh hàng tuần vào sáng thứ sáu 6 giờ đến 6 giờ 30. Xin đọc nghe để biết thêm chi tiết.

Mỹ dạy Đàm Thoại

Giáo sư Jim Salazar (Mỹ) và G.S Larry Edward (Mỹ) chuyên môn dạy Đàm Thoại (trong nhóm từ gồm) tại X3 Giản, Buôn Bao, Tư vấn cùng chưa biết là sao? cho đến Nay Giờ + cần gấp gáp + tại 980 Trần hưng Đạo Cholon.

Gia tiền

đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60 đồng sau mỗi dòng sau thêm 15 đồng.

Dùng Dầu xức tóc DRAMANT
Nhớ quên đi nỗi buồn trên tóc

Qui bà mẹ khi biết đã mang thai, sau khi sanh, vẫn sau nhiều lần sanh đẻ. Muốn cho tóc đen lượng có quân nhẹ nhàng, trở lại sự tươi đẹp tự nhiên, hãng vết nhăn ở gương mặt một thân hình cân đối của thời sau trẻ.

Dưỡng Hợp
Verséno
LA CHOLESTERINE
Sản phẩm này rất hay phát minh và nhiều thứ, kích thích tố, nhất là vào những tế bào đã và bị bị.
VERSÉNOL bảo hiểm [illegible] Cholesterine [illegible] Cholesterine [illegible]
Tổng phát hành: 135, NGUYỄN HUỆ (LÁI) SAIGON Điện thoại: 23.247, 24.740
Cơ hiểu khiếu mới
Central Cosmetic Corporation

Cáo-Thị khảo giá

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ PHONG BÍ KHẢO GIÁ.
Ngày 29-8-1965 vào 9 giờ tại Nha Mãi Dịch Quân Đội số 163 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU KHẢO GIÁ.
Phi-liu khảo giá số 1/1-0119/MUT/2 ngày 12-8-65 về cung cấp vật liệu thông thường cho Quân Cụ thị gồm được 350.000đ.00

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ.
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi Dịch Quân Đội, số 163, Đại Lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (Gia Định).
K.B.C 3528, ngày 20 tháng 8 năm 1965

NHA MÃI-DỊCH QUÂN-ĐỘI

Cáo - thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 29-8-65 lúc 9 giờ tại Nha Mãi-Dịch Quân Đội, số 163 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (Gia Định).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU:
Mua 02 thùng dầu Diesel 2,5 T trị giá ước lượng 539.700,00 thuộc DLS số 20/KM/MUT/3 ngày 16 tháng 8 năm 1965.

III.— NƠI THAM KHẢO BIỂU LỆ SÁCH:
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân Đội, 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định) (Phòng Mãi-Dược 3).
KBC. 3528, ngày 18 tháng 8 năm 1965.

NHA MÃI DỊCH QUÂN ĐỘI

Cáo thị đấu thầu công khai
(LẦN THỨ II)

I.—NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ:
Hồi 9 giờ ngày 23-9-1965 tháng tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội số 163 Đại-lộ Chi-Lăng Phú-Nhuận (Gia-Định).

II.— MỤC TIÊU CUNG CẤP:
Mua xe bơm cho BCH/Dịch Phương Quân và Nghĩa Quân số tiền trị giá ước lượng 2.684.000đ.00 (thuộc DLS số 1/0.309/MT/DMU/14 ngày 19 tháng 6 năm 1965).

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Mãi-Dịch Quân-Đội (Phòng Mãi-Dược 4) số 163 Đại-Lộ Chi-Lăng Phú Nhuận (Gia-Định)
KBC. 3528 ngày 19 tháng 8 năm 1965.

NHA MÃI-DỊCH QUÂN-ĐỘI

TRẦN CÔNG TRỨ
tức BATRU
274 Đề Thám (Dixmude cũ Saigon)
CHUYÊN MÔN LÀM CHÂN, TAY GIẢ VÀ CÁC THỨ GIÀY TẬN TẬT
Kinh nghiệm trên một phần tư thế kỷ Đã làm hãnh diện cho nền tiểu công nghệ Việt - Nam

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)